HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

Instructions originales

Tondeuse thermique tractée

NOTICE D'UTILISATION



- ***HTDT5035***
- ***HTDT5063***

Fabriquée en R.P. de Chine

HYUNDAI

ZI - 32, Rue Aristide Berges, 31270 Cugnaux, France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea

CE

Attention ! L'utilisateur doit lire attentivement toutes les instructions avant de faire tourner cette machine et conserver la présente notice pour référence ultérieure.

Sommaire

1. Introduction ____ 2

2. Consignes de sécurité ____ 3

3. Consignes d'utilisation ____ 6

4. Caractéristiques techniques ____ 15

5. Problèmes et solutions ____ 16

6. Protection de l'environnement ____ 17

7. Service Après Vente ____ 17

8. Garantie ____ 17

9. Déclaration CE de conformité ____ 19

10. Notes ____ 20



DESCRIPTIF TONDEUSE

1	Guidon	8	Bougie d'allumage
2	Levier de présence opérateur	9	Jauge de niveau d'huile
3	Manette d'accélérateur	10	Déflecteur arrière de protection
4	Dispositif de réglage du câble de transmission	11	Corde de lanceur
5	Fixation rapide de guidon	12	Sac de ramassage
6	Réservoir à essence	13	Levier d'avance
7	Boîte à air		

1. Introduction

Nous vous remercions de la préférence que vous avez accordée à notre produit et vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse HYUNDAI. Nous sommes persuadés que, correctement entretenu, cet appareil vous apportera des années de fonctionnement sans souci et que vous pourrez apprécier pleinement sa qualité, sa performance et son confort.

Cette tondeuse a été conçue et fabriquée avec le plus grand soin conformément aux strictes normes de sécurité, de fiabilité et de confort d' usage des produits HYUNDAI. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande de cette tondeuse avant de commencer à l'utiliser pour la première fois.

Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans ce manuel d'utilisation pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.

2. Consignes de sécurité

Votre tondeuse doit toujours être utilisée conformément au manuel d'utilisation.

2.1 Symboles de sécurité et étiquettes

IMPORTANT: Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil.
Veiller à les étudier et à apprendre leur signification.
Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'appareil plus efficacement et de réduire les risques .

	Danger ! Avertissement ! Attention ! **Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que la s é curit é de l' op é rateur est en jeu.**
	Lire le manuel d'utilisation Le manuel d'utilisation contient les informations destinées à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité, les risques de détérioration de la machine ainsi que les conseils utiles pour la mise en route, l'utilisation et la maintenance . Veuillez respecter toutes les remarques, explications et consignes figurants dans ce manuel pour une utilisation optimale et sûre de cet appareil.
	Risque de projections **Il existe un risque de projection d' objets lors de l' utilisation de la machine.**
	Maintenez une distance de sécurité L'opérateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. Ne tondez jamais la pelouse alors que d 'autres personnes , particulièrement des enfants, ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
	Risque de coupures **Ne jamais introduire les mains et les pieds dans l' enceinte de coupe.**
	Déconnectez la machine Éteindre la machine et retirer le capuchon de bougie avant toutes les opérations de nettoyage, transport, maintenance ou lorsque vous la laissez sans surveillance.
	Produits dangereux Cette machine utilise de l'essence et de l'huile. Faites toujours très attention lors de l'approvisionnement, de l'utilisation et du dép lacement de l'appareil.
	Portez des protections Portez des protections oculaires et auditives lors de l'utilisation de la tondeuse.

2.2 Avant l'utilisation de la tondeuse

- Étudiez minutieusement ce manuel d'utilisation.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de la tondeuse et apprenez à vous en servir correctement.
- Ne permettez jamais à d'autres personnes (surtout des enfants) n'ayant pas pris connaissance du manuel d'utilisation de se servir de la machine.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce manuel d' utilisation.
- N'enlevez jamais les étiquettes ou les éléments de sécurité.
- Vérifiez que les éléments de fixation sont bien stables.
- Assurez-vous du bon état de la lame et de son serrage. Vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés, ni leurs fixations endommagées . Le cas échéant, remplacez-les. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez le capuchon de bougie d'allumage.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de sécurité sont endommagés ou absents .
- Contrôlez le niveau d' huile avant chaque tonte.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
- Contrôlez le terrain et retirez de la pelouse les verres, pierres, bois, plastiques,
- ferrailles, branches et autres débris pouvant être projetés par la tondeuse et endommager le système de coupe.

2.3 Lors de l'utilisation de la tondeuse

- Ne tondez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Il est uniquement permis de tondre le gazon les jours ouvrables entre 7h00 et 19h00. Veillez à respecter les réglementat ions légales qui peuvent différer d' une localité à l'autre.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Évitez également son utilisation si vous avez consommé des boissons alcooliséesou pris des médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.
- Pendant la tonte, ne portez jamais de vêtements amples. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères. Portez toujours un pantalon long, des chaussures antidérapa ntes solides, ainsi que des équipements de protection tels que des gants, des lunettes et des protections acoustiques.
- Démarrez le moteur thermique avec précaution sur une aire dégagée, en respectant les consignes d' utilisation et en maintenant les mains et pieds éloignés de la lame.
- Ne laissez jamais tourner le moteur sans surveillance. Ne laissez jamais marcher le moteur thermique dans des endroits fermés où les vapeurs nocives de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- L'utilisateur ou l'opérateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. Ne tondez jamais la pelouse alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants , ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Veillez à ce que personne ne puisse être blessé par des projections de pierres ou d'autres objets lors de la tonte .
- Ne courez jamais, guidez la machine au pas et avancez lentement.
- Respectez la distance de sécurité minimale donnée par les mancherons du guidon.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le carter de coupe, ainsi qu'à proximité de pièces en rotation.
- Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.

- Lors de la tonte, évitez les obstacles tels que taupinières, souches, bordures, socles bétonnés qui ne peuvent pas être coupés par la lame et qui risquent d'endommager le système de coupe. Ne conduisez pas trop près des fossés, sur des terrains meubles ou comportant des risques de renversement.
- En cas d' intervention sur la machine, arrêtez le moteur et retirer le capuchon de bougie d'allumage. Attention, certaines parties du moteur peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures sévères.
- Si la machine doit être soulevée ou transportée, arrêtez le moteur et retirer le capuchon de bougie d'allumage. Ne soulevez jamais votre tondeuse lors de la mise en route, ni pendant la rotation de la lame.
- Si, par accident, du carburant a été répandu, éloignez la tondeuse de cette zone pour la démarrer, afin d'éviter tout risque d'inflammation.
- Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.
- Veillez à toujours garder une position équilibrée sur les pentes. Ne tondez pas sur des pentes très raides. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente. Pour les machines sur roues, tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.
- Ne touchez ni le pot d'échappement, ni le cylindre, ni les ailettes chaudes, pour ne pas vous brûler.
- Respectez également d'éventuelles prescriptions légales relatives à l'utilisation de tondeuses thermiques.
- Il est recommandé d'avoir recours à une rampe de chargement ou de se faire aider pour charger ou décharger la machine.

2.4 Après l'utilisation de la tondeuse

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit fermé.
- Ne gardez jamais la tondeuse avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence risquent de rencontrer du feu ouvert ou des étincelles. Pour éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement et la zone entourant le réservoir à carburant sans herbe, feuilles ni fuite de matière grasse (huile).
- Si vous devez vidanger le réservoir à carburant, faites-le à l'air libre, en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant.
- Retirez l'herbe, la graisse et l'huile présentes sur la tondeuse avant de la ranger.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par BUILDER SAS

3. Consignes d'utilisation

Toute modification non autorisée par BUILDER peut rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de l'utilisation. BUILDER SAS décline toute responsabilité en cas d' utilisation abusive ou non-conforme au manuel et/ou à la réglementation en vigueur.

3.1 Préparation de la tondeuse

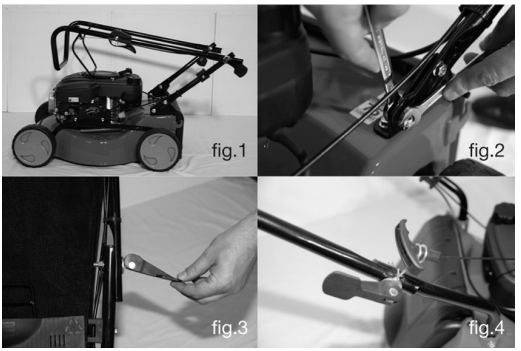
3.11 Montage de la tondeuse

1. Machine en état de livraison: guidon plié (flg.1)

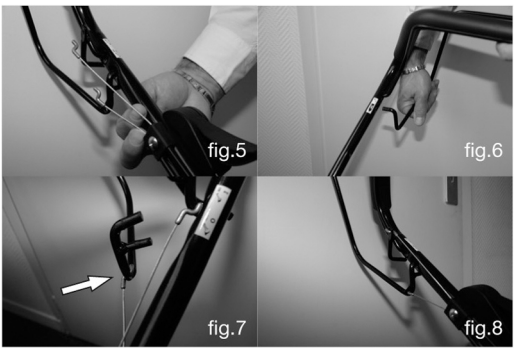
2. Fixer le guidon à l'aide des clés (flg.2)

3. Verrouiller le guidon à l'aide de la fixation rapide (fig .3)

4. Fixer la corde de lanceur à son support (flg.4)



5. Branchez les câbles de traction et de coupure moteur à leur poignée respective. (fig.5)
- Sortez le levier arrière de traction de ses logements du guidon à droite puis à gauche. (fig .6)
-Connectez le câble inférieur de traction au levier en l'insérant dans le trou prévu. (fig. 7)
-Une fois le câble connecté, remettez la poignée dans ses logements au guidon à gauche puis à droite. (fig. 8)
-Répétez la même opération pour le levier avant de présence opérateur avec le câble supérieur.



3.12 Remplissage de l'huile

Pour des raisons de transport, le carter du moteur de votre tondeusene contient pas d'huile.

AVERTISSEMENT :
Ne faites jamais tourner le moteur sans huile même pendant une courte période.

- Utilisez toujours une huile d'excellente qualité de classe API SF et de viscosité SAE30 ou 15W40.
- Placez la tondeuse sur une aire dégagée. Dévissez le bouchon d'huile et retirez la jauge (fig.9).
- Versez lentement l'huile. La capacité du carter d' huile est indiquée au point 4.
- Enfilez la jauge jusqu'à la butée dans la tubulure de remplissage, ne la vissez pas. Retirez la jauge et lisez le niveau d' huile à l'horizontale. La marque laissée sur la jauge doit atteindre le niveau maximum (fig.10).
- En cas d'excédent , éliminez aussitôt le tropplein en couchant la tondeuse sur le côté de manière à ce que le filtre à air et le carburateur soient dirigés vers le haut.


fig.9

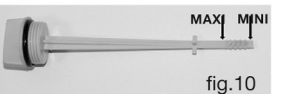


fig.10

Remarque: La jauge doit être vissée à fond lorsque le moteur tourne.

3.13 Remplissage du réservoir de carburant

AVERTISSEMENT:
L'essence est hautement inflammable. Manipulez-la toujours avec les plus grandes précautions pour éviter tout risque de brûlures ou d'explosion.
Il faut remplir le réservoir d'essence avant de démarrer le moteur. N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

Utilisez toujours du carburant sans plomb 95 «frais». Achetez la quantité de carburant que vous utilisez sous un mois. Ne transportez et conservez l'essence que dans des contenants prévus à cet effet, homologués et étiquetés en conséquence.

- Faites toujours le plein de carburant à l'extérieur, jamais dans un espace clos ni à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur intense. Ne fumez pas en remplissant le réservoir.
- Ne dévissez pas le bouchon du réservoir quand le moteur est en marche ou si la tondeuse est chaude.
- Ouvrezles bouchons de réservoiret de la nourrice de carburant.
- Versez lentement le carburant dans le réservoir à l'aide d'une cane de remplissage ou d' un entonnoir (fig .11).
- La capacité du réservoir est d'environ 11. Évitez de renverser de l'essence et veillez à ne pas trop remplir pour éviter tout débordement. Laissez environ 13 mm d' espace sous le col pour permettre l'expansion du carburant.
- Si de l'essence déborde, ne démarrez pas le moteur, éloignez la machine de l'endroit


fig.11

sali d' essence et essuyez soigneusement la tondeuse. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement volatilisées.
- Fermez correctement le bouchon de réservoir. Fermez la nourrice de carburant et placez-la à distance dans un endroit approprié et protégé de la chaleur.
- Effectuez un contrôle visuel du réservoir et de son bouchon, de la conduite de carburant et du filtre à carburant avant chaque utilisation.

En cas de suspicion de fuite, ne démarrez pas le moteur, vidangez le réservoir d'essence en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant. Faites immédiatement contrôler votre machine auprès d'un atelier Service Après-Vente agréé par BUILDER SAS

3.14 Réglage de la hauteur de coupe

Pour un meilleur résultat , adaptez toujours la hauteur de coupe de votre tondeuse aux conditions de tontes.

ATIENTION :
Le réglage de la hauteur de coupe ne peut se faire que lorsque le moteur est arrêté et le capuchon de bougie d'allumage débranché.

- Saisissez le levier de réglage de hauteur de coupe.
- Ecartez le levier de façon à le libérer du support cranté (fig.12).
- Déplacez le levier vers l'avant de la machine pour lever la haute ur de coupe et vers l'arrière pour la baisser.
- Placez le levier dans le cran correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.
- Assurez vous que le levier se loge parfaitement dans le support cranté. Aucun obstacle (herbe coupée par exemple) ne doit entraver son déplacement et son positionnement.

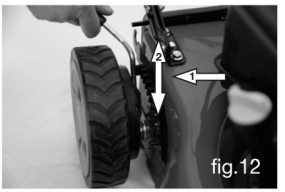


fig.12

3.2 Utilisation de la tondeuse

Avant l'utilisation, contrôlez toujours visuellement la présence et le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Contrôlez aussi l'état de la lame et du boulon de fixation. En cas de nécessité, remplacez ou réparez les éléments défectueux.
Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par BUILDER SAS.

Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée. Tondez de préférence lorsque l'herbe est sèche. Si elle est humide ou si sa hauteur est excessive, effectuez deux passages: tondez une première fois à la hauteur maximum pour ne pas surcharger la tondeuse, puis à la hauteur définitive. Si l'herbe devait s'accumuler sous le châssis, arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie, avant de dégager le carter de coupe.

3.21 Mise en marche de la tondeuse

- Avant de démarrer le moteur, veuillez consulter les consignes de sécurité d' utilisation de la tondeuse.
- Actionnez plusieurs fois le levier de présence opérateur afin de vérifier si le câble d'a rêt fonctionne correctement.
- Démarrez la tondeuse sur une aire dégagée. Ne démarrez pas le moteur lorsque la lame de coupe se trouve en contact avec de l'herbe longue et non coupée car ceci pourrait causer des difficultés au démarrage.
- Vérifiez que le robinet d'essence est ouvert sur la position «ON »(fig.13) et que le niveau d' huile est suffisant (cf. point 3.12).



- Pour un démarrage à froid, régler la manette d'accélérateur sur la position starter.
- Pour un démarrage à chaud, régler la manette d'accélérateur sur la position plein régime.



- Placez-vous derrière le guidon. D'une main saisissez le levier de présence opérateur et tirez-le contre le guidon (fig.14). De l'autre main prenez fermement la poignée de lanceur en vous assurant qu'elle est bien positionnée sur son support.
- Tirez sur le lanceur rapidement jusqu'à sentir une résistance sensible puis raccompagnez doucement la poignée vers son support (fig.15).
- Renouvelez la procédure complète si nécessaire.
- Dans le cas d' un démarrage à froid, après quelques instants de fonc - tionnement, repoussez progressivement la manette d'accélérateur jusqu'à la position plein régime.



AVERTISSEMENT: La lame de coupe est en rotation lorsque le moteur démarre.

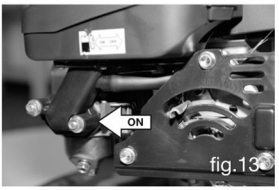


fig.13


fig.14


fig.15

3.22 Déplacement de la tondeuse

Les tondeuses HTDT135CAPL sont équipées d'un boîtier de transmission qui permet à la tondeuse d'être autot ractée. Quand cette transmission est actionnée, elle fait tourner les roues arrières de la tondeuse pour que la tondeuse avance.

Pour actionner la transmission, poussez le levier d'avance situé à l'arrière du guidon de façon à le plaquer contre le guidon (fig.16). Durant le déplacement de la machine, maintenez le levier souplement pour pouvoir le libérer facilement en cas de besoin.


fig.16

Pour stopper la transmission, lâchez le levier d'avance.

Remarque : La transmission ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Lorsque le levier d'avance est relâché, la tondeuse peut être poussée et tirée manuellement.

Pour les manoeuvres telles que demi-tour ou finitions, lâchez le levier d'avance et progressez à vitesse réduite en déplaçant la tondeuse manuellement.

3.23 Arrêt de la tondeuse

Pour éviter que la tondeuse à gazon ne se mette en marche par mégarde, elle est dotée d'un arrêt moteur couplé à une commande de présence opérateur. Lorsque l'on relâche le levier de présence opérateur, il doit retourner immédiatement dans sa position initiale et le moteur se mettre automatiquement hors circuit.

Pour arrêter la tondeuse, placez la manette d'accélérateur sur la position »STOP» et lâchez le levier de présence opérateur. Le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement.



Si l'herbe devait s'accumuler sous le châssis, arrêtez le moteur, enlevez le capuchon de bougie et attendez que le moteur ait refroidit pour toute intervention.

3.3 Nettoyage, stockage, transport et maintenance

Avant toute intervention sur le système de coupe de la machine, débranchez le capuchon de bougie.

3.31 Nettoyage de la tondeuse

- L'herbe coupée est humide. Un nettoyage régulier après chaque utilisation assurera un meilleur fonctionnement de la tondeuse et diminuera le risque de corrosion ou de grippage .
- Après avoir arrêté et laissé refroidir le moteur, retirez les débris d' herbe accumulés sur le carter et autour du moteur à l'aide d'un petit balai ou d' une brosse.
- Nettoyez le sac de ramassage avec une brosse ou au jet d'eau afin de conserver les orifices d'aération dégagés.
- Débranchez le capuchon de bougie et inclinez la tondeuse sur le côté (filtre à air et carburateur vers le haut).
- Nettoyez le système de coupe des restes d' herbe coupée avec une spatule et une brosse .
- Redressez la tondeuse sur ses roues.
- En cas de nettoyage à l'eau, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni d'eau chaude. Évitez soigneusement de mouiller les parties mécaniques (moteur, roulements, fixations, etc .) et assurez-vous de bien sécher la machine avant son stockage en la laissant fonctionner au moins 2 minutes sur une surface plane et dégagée pour prévenir la corrosion ou le grippage .

3.32 Stockage et transport de la tondeuse

Entreposez votre tondeuse dans un local sec, tempéré, aéré et exempt de toute flamme, étincelle ou source de chaleur intense. Dans le cas où ce local serait accessible à des enfants, veillez toujours à sécuriser la machine en débranchant le capuchon de bougie.
Il n'est pas conseillé de couvrir la tondeuse d'une bâche car celle-ci pourrait occasionner une

accumulation d'humidité sur l'appareil et entraîner de la corrosion.

Arrêt prolongé et stockage hivernal

Nettoyez soigneusement la tondeuse. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence. Mettez le robinet d'essence sur la position «OFF» (fig.13).
Ne videz pas le carburant dans des endroits fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou un incendie.
Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste de carburant soit consommé.
Laissez refroidir le moteur. Vérifiez le bon état et la propreté du filtre à air.Retirez le apuchon de bougie et la bougie et versez la valeur d'une cuillerée à soupe d'huile dans le cylindre. Tirez doucement la poignée de lanceur plusieurs fois pour répartir l'huile et protéger le cylindre. Remettez la bougie en place.

Remise en service

Retirez la bougie et nettoyez-la à l'essence. Laissez-la sécher sans la remonter.
Tirez sur le lanceur à plusieurs reprises pour éliminer l'huile en excédent dans le cylindre. Remontez la bougie sèche. Faites le plein de carburant sans plomb « frais» et positionnez le robinet d'essence sur la position «ON».
Mettez le moteur en marche.

Avant de transporter la tondeuse

Nettoyez soigneusement la tondeuse. Videz le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence. Mettez le robinet d'essence sur la position «OFF» (fig.17).
Ne videz pas le carburant dans des endroits fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou un incendie. Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste de carburant soit consommé. Laissez refroidir le moteur.
Décrochez le bac de ramassage. Desserrez les fixations rapides du guidon (fig .18) et rabattez le guidon supérieur vers le bas. Faites attention à ne pas plier les câbles pendant le rabattage. Afin d'éviter des rayures, enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur.
En raison de son poids, il est vivement conseillé de porter la tondeuse à deux ou d'utiliser des rampes de chargement.

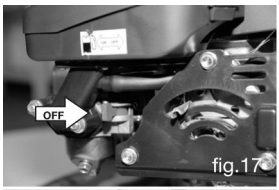
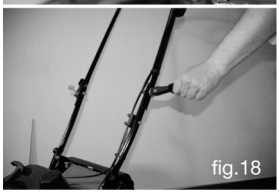


fig.17


fig.18

3.33 Maintenance de la tondeuse

Système de coupe

Avant et après chaque utilisation, vérifiez que la lame, les boulons de fixation de lame, et l'assemblage de coupe ne sont ni trop usés, ni endommagés. Une lame déformée ou usée doit être remplacée. Ne redressez jamais une lame pliée.
Quand la lame est endommagée, remplacez-la le plus rapidement possible.
Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par BUILDER SAS.
Une vibration excessive lors du fonctionnement de la machine doit vous alerter car elle provient très souvent d'un problème sur le système de coupe.

AVERTISSEMENT :
Ne travaillez jamais avec une lame pliée ou endommagée, car cela génère des vibrations et peut entraîner des dégâts à la tondeuse. Ne travaillez jamais avec une lame excessivement usée car vous risquez de vous blesser.

Affûter la lame
Pour obtenir un résultat optimal, faites aiguiser les tranchant s et équilibrer la lame au moins une fois par an par un atelier spécialisé.

Démonter la lame
Munissez-vous d' une paire de gants afin d'éviter tout accident en manipulant la lame, qui est extrêmement tranchante sur les parties affûtées . Débranchez le capuchon de bougie et inclinez la tondeuse sur le côté (filtre à air et carburateur vers le haut).
Desserrez la vis de fixation de lame à l'aide d' une clé tout en maintenant fermement la lame d 'une main.

Monter la lame
Munissez-vous d 'une paire de gants afin d'éviter tout accident en manipulant la lame, qui est extrêmement tranchante sur les parties affûtées . Débranchez le capuchon de bougie et inclinez la tondeuse sur le côté (filtre à air et carburateur vers le haut).
Vérifier la présence de tous les éléments de fixation de lame : clavette , support de lame, vis de fixation et rond elles. Assurez-vous de la propreté et du bon état de l'ensemble.
Positionnez la lame sur son support, ailettes de ventilation orientées vers le moteur.
Vérifiez le bon alignement et la concordance des plots de centrage du support avec la lame. La lame doit se positionner parfaitement sur le support.
Serrez la vis jusqu'au contact de toutes les pièces. Faites un dernier contrôle visuel de la présence et de l'alignement de toutes les pièces, puis serrez très fermement la vis à l'aide d'une clé tout en maintenant fermement la lame d'une main.

Bougie
Contrôlez la bougie pour la première fois au bout de 5 heures de service . Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 25 heures de service .
Retirez le capuchon de bougie (fig.19) d' un mouvement rotatif et retirez la bougie avec la clé à bougie fournie (fig.20).
Repérez les encrassements et nettoyez-les le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Vérifiez l'écartement de l'électrode à l'aide d'une cale(~0,7 mm).
Le montage est effectué dans l'ordre inverse des étapes .
Si la bougie est usée ou endommagée, remplacez - la avec une bougie
neuve prévue pour ce moteur.



fig.19


fig.20

Filtre à air
Un filtre à air en mauvais état diminue la performance et la durée de vie du moteur.
Il rend également son démarrage plus difficile. Des contrôles réguliers, surtout lors d'utilisations dans les milieux poussiéreux, sont par conséquent indispensables.
Contrô lez le filtre à air toutes les 25 heures d' utilisation ou plus souvent si le moteur est utilisé en atmosphère poussiéreuse.

Retirer le couvercle de la boîte à air (fig.21).
Retirez avec précaution la cartouche filtrante en mousse. Nettoyez la cartouche en mousse dans une petite bassine d'eau chaude contenant quelques gouttes de liquide vaisselle jusqu'à ce quelle soit parfaitement propre et débarrassée de toute trace de graisse et de poussière.


fig.21

AVERTISSEMENT: Ne nettoyez jamais la cartouche en mousse dans un bain d'essence, de White Spirit ou tous autres diluants . Ces produits détériorent la mousse filtrante.

Si la cartouche filtrante est endommagée ou si elle est très sale, remplacez-la.
Rincez la cartouche filtrante à l'eau claire puis pressez-la délicatement et secouezla pour en retirer le maximum d'eau. Laissez-la sécher à l'air jusqu'à qu'elle soit complètement sèche.
Nettoyez le couvercle et l'intérieur de la boîte à air à l'aide d' un chiffon propre.
Appliquez uniformément une fine couche d'huile sur les faces extérieures de la cartouche filtrante à l'aide d'un pinceau (vous pouvez utiliser de l'huile moteur propre pour cette opération). Replacez la cartouche filtrante dans son logement puis le couvercle de la boîte à air en veillant à ce que chaque élément soit parfaitement ajusté et à sa place.

AVERTISSEMENT: Ne tordez jamais la cartouche en mousse pour l'essorer, vous risqueriez de l'endommager

Les tondeuses HTDT135CAPL sont équipées d' un double système de filtration: pré-filtre en mousse et cartouche filtrante en papier.
L'entretien du pré-filtre en mousse est identique à celui d' une cartouche filtrante en mousse.
La cartouche filtrante en papier doit être nettoyée à l'aide d'un aspirateur. Si elle est très sale ou souillée d'huile ou d'essence, remplacez-la.

Huile

Contrôle du niveau d'huile

Mettez la tondeuse sur une surface plane et droite. Dévissez la jauge de niveau d'huile (fig.22) et essuyez-la. Enfilez la jauge jusqu'à la butée dans la tubulure de remplissage, ne vissez pas. Retirez la jauge et lisez le niveau d' huile à l'horizontale. Le niveau d' huile doit se trouver entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge de niveau d' huile (fig.23).
Complétez en ajoutant de l'huile si nécessaire et recommencer l'opération.
Ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages au moteur.


fig.22



fig.23

Vidanger l'huile

La première vidange doit être effectuée après les 5 premières heures de fonctionnement.
Ces heures sont à considérer comme période de rodage pendant laquelle le moteur doit être ménagé. Ensuite, vidangez l'huile toutes les 25 heures ou au minimum une fois par an.
Laissez fonctionner le moteur pour chauffer l'huile et la rendre plus fluide. Cette opération doit se faire en plein air.
Attention, certaines parties du moteur peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures sévères.
Débranchez le capuchon de bougie et dévissez la jauge de niveau d' huile. Placez une cuve collectrice d'huile basse sous la tondeuse à gazon au niveau de la tubulure de remplissage d' huile et inclinez la tondeuse sur le côté (filtre à air et carburateur vers le haut). Laissez l'huile s'écouler entièrement dans le récipient collecteur. Reposez la tondeuse sur ces roues et remplissez l'huile comme indiqué au point 3.12.

Remarque: L'huile usée doit être éliminée conformément aux prescriptions en vigueur.

Réglage du câble de transmission

En position transmission engagée, le levier d'avance doit être poussé à fond jusqu'au guidon.
Un câble de transmission mal réglé peut entraîner une usure prématurée du système d'avance de la tondeuse.
Si le câble de transmission est trop tendu, le levier d'avance sera difficile à maintenir au guido n. A contrario, si le câble de transmission n'est pas assez tendu, la transmission fonctionnera mal et manquera de puissance.
Pour régler la tension du câble de transmission, augmentez ou réduisez la longueur du dispositif de réglage à l'aide de clés (fig.24).
Vérifiez la force de la transmission ainsi que la course du levier.
Une fois le bon réglage atteint, bloquez le dispositif de réglage en serrant le contre-écrou.


fig.24

Remarque : Laissez une garde d'environ 2 cm sur le levier d'avance.
La tondeuse doit commencer à avancer progressivement à partir de ce point.

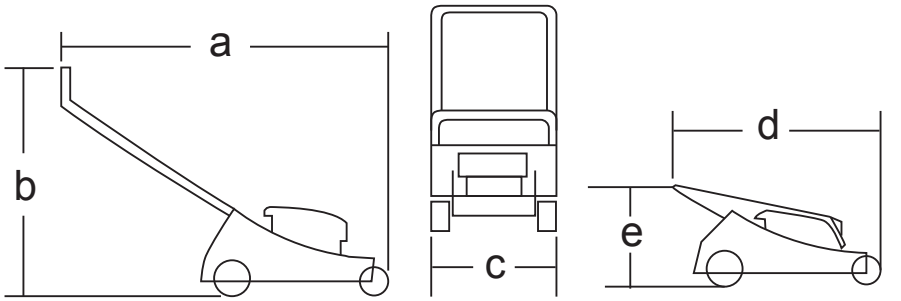
3.34 Périodicité de maintenance de la tondeuse

Tableau récapitulatif de l'entretien régulier de la tondeuse

Périodicité / Éléments	Avant chaque tonte	Après 5 heures	Toutes les 25 heures ou une fois par an minimum avant l'hivernage
Système de coupe	Contrôler et vérifier l'état		Affûter et équilibrer la lame. Remplacer la lame usée ou endommagée
Bougie		Contrôler	Nettoyer et vérifier l'écarte ment des électrodes Remplacer si nécessaire
Filtre à air		Contrôler	Nettoyer le filtre Remplacer si nécessaire
Huile	Vérifier le niveau	Vidanger	Vidanger

4. Caractéristiques techniques

Conformément à notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de changer la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, le texte et les images de ce manuel ne sont donnés qu 'à titre indicatif et ne peuvent en aucun cas servir de base à une réclamation légale ou autre.



Modèle	HTDT5035	HTDT5063
Type d'appareil	Tondeuse thermique	Tondeuse thermique
Version	Tractée	Tractée
Largeur de coupe	490 mm	490 mm
Moteur	400 frein monocylindre OHV 4 temps - refroidi par air	400 frein monocylindre OHV 4 temps - refroidi par air
Cylindrée	135 cm^3	163 cm^3
Puissance maximale	2,9 kW @ 3100 t/min	4,04 kW @ 3600 t/min
Régime de fonctionnement	3060 t/min	3100 t/min
Type de carburant	Supercarburant sans plomb 95	Supercarburant sans plomb 95
Capacité du réservoir d'essence	1 litre	1 litre
Allumage	Electronique	Electronique
Carburateur	1 commande de gaz3 positions avec starter	1 commande de gaz3 positions avec starter
Système de démarrage	Lanceur manuel	Lanceur manuel
Huile moteur	SAE30 - 15W40	SAE30 - 15W40
Quantité d' huile	650 ml	600 ml
Type de filtre à air	Mousse	Mousse
Vitesse d'avance	Mono-vitesse	Mono-vitesse
Règlage de hauteur de coupe	Centralisée 10 positions	Centralisée 10 positions
Capacité du sac de ramassage	60 litres	60 litres
Masse nette à vide	38 kg	40.8 kg

Modèle de bougie	TORCH F6RTC	TORCH F6RTC
Distance entre les électrodes de la bougie	0,6 - 0,8 mm	0,6 - 0,8 mm
Puissance acoustique mesurée LWA	93,5 dB(A)	93,5 dB(A)
Puissance acoustique garantie LWA	96 dB(A)	98 dB(A)
Vibrations AhW	2,65 m/s^2	2,65 m/s^2
Dimensions: cm (voir schéma p. 1g)	a=148,b=104,c=53,d=88,e=44	

5. Problèmes et solutions

Dysfonctionnement	Causes probables	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	Mauvaise position de l'accélérateur Bougie ou capuchon de bougie défectueux Réservoir à essence vide Robinet d'essence fermé Mauvais fonctionnement du lanceur	Choisissez le réglage correct Remplacez la bougie ou le capuchon de bougie Remplissez le carburant Ouvrez le robinet d'essence Adressez-vous à un réparateur agréé BUILDER
Le lanceur enclenche mais l'entraînement du moteur se fait difficilement	Levier de présence opérateur non appuyé Huile moteur trop visqueuse	Appuyez sur le levier de présence opérateur Changez l'huile
La transmission avance mais perd de son efficacité	Le câble du levier d'avance est détendu La courroie trapézoïdale est détendue	Régler le câble du levier d 'avance à l'aide des tendeurs Adressez-vous à un réparateur agréé BUILDER
Le moteur chauffe anormalement	Refroidissement du moteur obstrué Niveau d'huile insuffisant	Nettoyez soigneusement Rétablissez le niveau d'huile
Fortes vibrations de l'appareil	Vis desserrées fixation de la lame desserrée Lame déséquilibrée ou endommagée	Resserrez les vis Vérifiez la fixation de la lame Remplacez la lame
Le moteur fonctionne irrégulièrement "	Filtre à air encrassé Bougie d'allumage encrassée Le carburant est de mauvaise qualité	Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le Nettoyez la bougie d'allumage Remplacez le carburant par du carburant SP95 ≤frais≥
La puissance diminue	Filtre à air encrassé Régulateur de régime bloqué (débris d'herbe) Manque de compression	Nettoyez le filtre ou remplacez-le Nettoyez le régulateur Adressez-vous à un réparateur agréé BUILDER

L'herbe jaunit, la coupe n'est pas nette	Lame émoussée Hauteur de coupe trop basse Vitesse de rotation du moteur trop lente	Aiguisez la lame Régler correctement la hauteur de coupe Mettez le levier sur maxi
L'éjection d'herbe n'est pasprop re, la tond euse ramasse mal	Vitesse de rotation du moteur trop lente Hauteur de cou pe trop basse Lame usée Sac de ramassage d'herbe bouché	Mettez l'accélérateur sur maxi Réglez correctement Remplacez la lame Videz et nettoyez le sac de ramassage d' herbe

6. Protection de l'environnement

Afin d'agir pour la protection de l'environnement, nous recommandons de prendre en considération les points suivants:

- Utilisez de l'essence sans plomb SP95
- Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant lors du remplissage
- Ne pas laisser fonctionner le moteur en position starter
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant au maximum . Laisser un espace libre de 13 mm sous le col pour permettre l'expansion du carburant
- Lors de la vidange assurez-vous que l'huile usée sera bien collectée
- Maintenir le filtre à air et la bougie propre et en bon état
- Faites entretenir votre tondeuse régulièrement et remplacez les pièces détériorées
- Lorsque votre appareil sera en fin de vie, retournez-le chez votre revendeur en vue de son recyclage

7. Service Après Vente

Pour toute information ou pour le Service Après Vente, prenez contact avec le revendeur de la machine ou renseignez-vous sur notre site internet www.tck-garden.com.

Un numéro d'identification se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la tondeuse ainsi qu'au dos de ce manuel d'utilisation. Veuillez communiquer ce numéro à votre Revendeur-Réparateur en cas d'intervention sur la tondeuse et pour toute demande de pièce de rechange.

Utilisez exclusivement des pièces d'origine ou approuvées par BUILDER SAS.

8. Garantie

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE POUR VALIDER VOTRE GARANTIE.
Pour faire valoir votre garantie, enregistrez votre tondeuse auprès de BUILDER SAS dès son achat en retournant la carte de garantie figurant au dos de ce manuel d'utilisation *ou sur le site internet*

www.tck-garden.com.

BUILDER SAS garantit sa machine (motorisation incluse) pendant 24 mois à compter de la date d'achat.
BUILDER SAS assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.
En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.
La responsabilité de BUILDER SAS ne pourra en aucun cas être recherchée pour une valeur supérieure à celle de l'appareil concerné. En particulier, BUILDER SAS décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou immatériels causés par cet appareil.
Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande de prise en charge à un atelier Service Après vente agréé par BUILDER SAS . La liste des SAV agréés est disponible sur le site internet www.tck-garden.com.

Présentez la machine ainsi que la preuve d' achat faisant figurer le numéro de série ou la carte de garantie dûment complétée.

La garantie ne couvre pas :

- Une utilisation anormale ou non-conforme au manuel d' utilisation
- Un manque d'entretien
- Un manque d'huile
- Une utilisation à des fins professionnelles ou de location
- Le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- Les dégâts ou pertes survenant pendant un transport ou un déplacement
- Les dégâts consécutifs à un choc ou une chute
- Les frais de port ou d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- Les pièces dites d 'usure ou les consommables (lame de coupe de la tondeuse, fixation de la lame, disques de frottement, vilebrequins déformés/ tordus, les bougies d'allumage, le filtre à air, l'huile moteur et/ou de boîte de transmission, les câbles, les roues et enjoliveurs, le sac de ramassage, etc .

La garantie sera automatiquement annulée en cas:

- de modifications apportées à la machine sans l'autorisation expresse de BUILDER SAS
- d'utilisation abusive, non-conforme au manuel et/o u à la réglementation en vigueur.
- d'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées.

BUILDER
ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT

Déclaration CE de conformité

BUILDER
ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

TONDEUSE THERMIQUE
HTDT5035
Numéro de série: from 20140102235-20140102304

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive Basse Tension 2006/95/EC
A la Directive CEM 2004/108/EC
A la directive d'émission de bruit 2000/14/CE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN 836/A4:2011
ENISO 14982:2009

Fait à Cugnaux, le 15/01/2014



Philippe MARIE / PDG